



# Victorian Certificate of Education

## 2006

SUPERVISOR TO ATTACH PROCESSING LABEL HERE

### STUDENT NUMBER

Letter

Figures

Words


# CHINESE

## FIRST LANGUAGE

### Written examination

Thursday 16 November 2006

Reading time: 3.00 pm to 3.15 pm (15 minutes)

Writing time: 3.15 pm to 5.15 pm (2 hours)

### QUESTION AND ANSWER BOOK

#### Structure of book

<i>Section</i>	<i>Number of questions</i>	<i>Number of questions to be answered</i>	<i>Number of marks</i>	<i>Suggested times (minutes)</i>
1	6	6	25	30
2	1	1	30	40
3	5	1	25	50
			Total 80	120

- Students are permitted to bring into the examination room: pens, pencils, highlighters, erasers, sharpeners, rulers and any printed monolingual or bilingual dictionary in one or two separate volumes. Dictionaries may be consulted during the reading time and also during the examination.
- Students are NOT permitted to bring into the examination room: blank sheets of paper and/or white out liquid/tape.
- No calculator is allowed in this examination.

#### Materials supplied

- Question and answer book of 15 pages, including **Assessment criteria** on page 15.

#### Instructions

- Write your **student number** in the space provided above on this page.
- Write all your answers in the spaces provided in this question and answer book. The spaces provided give you an idea of how much you should write.

#### At the end of the examination

- Hand in this question and answer book at the end of the examination.

**Students are NOT permitted to bring mobile phones and/or any other unauthorised electronic devices into the examination room.**

**This page is blank**

**SECTION 1 – Listening and responding****Instructions for Section 1**

You will hear one text. It will be played twice. There will be a pause of approximately five minutes between the first and second playings of the text. You may make notes at any time.

Listen carefully to the text and then answer the questions in **CHINESE**.

**TEXT 1****Question 1**

多民族的中国为什么长期以来一直能够和睦相处？/多民族的中國為什麼長期以來一直能够和睦相處？

- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_

**Question 2**

请具体说明各个地方的文化特点。/請具体說明各個地方的文化特點。

- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_

**Question 3**

为什么说这三座城市书写了近半个世纪以来中国的历史？/為什麼說這三座城市書寫了近半个世紀以來中國的历史？

- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_

You may make notes  
in this space.

**Question 4**

北京的儒雅大度和包容性表现在哪些方面？ / 北京的儒雅大度和包容性表现在哪些方面？

---

---

---

---

**Question 5**

上海的城市文化形成的原因是什么？ / 上海的城市文化形成的原因是什么？

---

---

---

**Question 6**

为什么上海在中国现代化的进程中充当了领头羊的作用？ / 为什么上海在中国现代化的进程中充当了领头羊的作用？

---

---

---

Total 25 marks

You may make notes  
in this space.

**SECTION 2 – Reading and responding****Instructions for Section 2**

Read the two texts and then answer the question in 350–400 characters in **CHINESE**.

**TEXT 2****Simplified form characters****小河淌水**

这是一首云南弥渡山歌。作曲家将它改为钢琴曲《流水》，后又改为混声合唱曲。

月亮出来亮汪汪，想起我的阿哥在深山。  
哥象月亮天上走，山下小河淌水清悠悠。

月亮出来照山坡，望见月亮想起我的阿哥。  
一阵清风吹上坡，你可听见阿妹叫阿哥？

**Full form characters****小河淌水**

這是一首雲南彌渡山歌。作曲家將它改為鋼琴曲《流水》，後又改為混聲合唱曲。

月亮出來亮汪汪，想起我的阿哥在深山。  
哥像月亮天上走，山下小河淌水清悠悠。

月亮出來照山坡，望見月亮想起我的阿哥。  
一陣清風吹上坡，你可聽見阿妹叫阿哥？

You may make notes  
in this space.

**TEXT 3****Simplified form characters****采访摘要**

记者：王欣！请你谈谈民歌的历史和特点。

王欣：民歌跨越时空，从《诗经·国风》到婚丧嫁娶之歌，无不反映民风民俗。它曲调浅显，悠扬婉转；它乐观的精神催人向上；它富有哲理性的诗句给人以启迪。一曲《拉纤》唱出了劳动人民的坚毅和对美好生活的追求。民歌犹如古建筑、绘画、雕塑、壁画，具有人文研究价值。它是文学的根，如《白毛女》取材于河北民歌《小白菜》；它也是诗与乐的结合，既抒发了人的心声，又塑造了鲜明的艺术形象，是生活的镜子。

记者：民歌对流行歌曲有什么影响？

王欣：民歌和流行歌曲是姐妹。前者来自乡村，是即兴之作；后者产生在都市，语言简练，易学易唱。但从内容到形式，曲调到节奏，都大相径庭。

记者：能谈谈民歌的保留和传承吗？

王欣：有些少数民族没有文字，民歌则起到了传承的作用。一首《茉莉花》从中国飘向天涯，民歌正走向世界。

刘毅整理

**Full form characters****採訪摘要**

記者：王欣！請你談談民歌的歷史和特點。

王欣：民歌跨越時空，從《詩經·國風》到婚喪嫁娶之歌，無不反映民風民俗。它曲調淺顯，悠揚宛轉；它樂觀的精神催人嚮上；它富有哲理性的詩句給人以啟迪。一曲《拉纖》唱出了勞動人民的堅毅和對美好生活的追求。民歌猶如古建築、繪畫、雕塑、壁畫，具有人文研究價值。它是文學的根，如《白毛女》取材於河北民歌《小白菜》；它也是詩與樂的結合，既抒發了人的心聲，又塑造了鮮明的藝術形象，是生活的鏡子。

記者：民歌對流行歌曲有什麼影響？

王欣：民歌和流行歌曲是姐妹。前者來自鄉村，是即興之作；後者產生在都市，語言簡練，易學易唱。但從內容到形式，曲調到節奏，都大相徑庭。

記者：能談談民歌的保留和傳承嗎？

王欣：有些少數民族沒有文字，民歌則起到了傳承的作用。一首《茉莉花》從中國飄嚮天涯，民歌正走嚮世界。

劉毅整理

**Question 7**

民歌对中国文化艺术影响很深。你作为一位音乐爱好者，请用以上两份资料为《艺苑》杂志写一篇文章，举例说明民歌的特点以及为什么要加强对民歌的研究和传承。

民歌對中國文化藝術影響很深。你作為一位音樂愛好者，請用以上兩份資料為《藝苑》雜誌寫一篇文章，舉例說明民歌的特點以及為什麼要加強對民歌的研究和傳承。

Total 30 marks

You may make notes  
in this space.









**SECTION 3 – Writing in Chinese****Instructions for Section 3**

Answer **one** question in 400–450 characters in **CHINESE**.

Space is provided on the following page to make notes.

**Question 8**

前不久，在中國召開的一次國際會議上，主辦方提出用英文發表演講，并用英文發表論文，這種現象已成為國際潮流。現在你寫一篇文章，發表在《論壇》雜誌上，評論這一國際潮流的利與弊。

前不久，在中國召開的一次國際會議上，主辦方提出用英文發表演講，并用英文發表論文，這種現象已成為國際潮流。現在你寫一篇文章，發表在《論壇》雜誌上，評論這一國際潮流的利與弊。

**OR****Question 9**

五彩繽紛的世界給人們帶來了視覺的享受，也從各方面影響着人們的生活。請以“色彩們爭功勞”為題，為《兒童故事集》寫一篇童話故事。

五彩繽紛的世界給人們帶來了視覺的享受，也從各方面影響着人們的生活。請以“色彩們爭功勞”為題，為《兒童故事集》寫一篇童話故事。

**OR****Question 10**

作為電視台“動物和自然”節目的主持人，你最近針對“關閉動物園，將動物放歸大自然”這一主題，組織了一次辯論，現將這次辯論的兩種不同看法寫成報告，呈交給這一節目的主編。

作為電視台“動物和自然”節目的主持人，你最近針對“關閉動物園，將動物放歸大自然”這一主題，組織了一次辯論，現將這次辯論的兩種不同看法寫成報告，呈交給這一節目的主編。

**OR****Question 11**

想象在二十五世紀的某一天，你作為一位年輕的記者，在宇宙間進行了一次旅行。現在你為《旅遊》月刊寫一篇有關這次星際旅行的遊記。

想象在二十五世紀的某一天，你作為一位年輕的記者，在宇宙間進行了一次旅行。現在你為《旅遊》月刊寫一篇有關這次星際旅行的遊記。

**OR****Question 12**

現代中學生大部分喜歡邊聽音樂邊做作業，為此很多家長常和孩子發生衝突。你是一個高中生，將在一個教育研討會上發言，對此現象進行其利與弊的分析。

現代中學生大部分喜歡邊聽音樂邊做作業，為此很多家長常和孩子發生衝突。你是一個高中生，將在一個教育研討會上發言，對此現象進行其利與弊的分析。

Total 25 marks

**SECTION 3 – continued**

You may make notes in this space.







## **Assessment criteria**

### **Section 1: Listening and responding**

- the capacity to understand general and specific aspects of texts
- the capacity to convey information accurately and appropriately

### **Section 2: Reading and responding**

- the capacity to identify and synthesise relevant information and ideas from the texts
- appropriateness of structure and sequence
- accuracy, range and appropriateness of vocabulary and grammar (including punctuation and, where relevant, script)

### **Section 3: Writing in Chinese**

- relevance, breadth and depth of content
- appropriateness of structure and sequence
- accuracy of vocabulary and grammar (including punctuation and, where relevant, script)
- range and appropriateness of vocabulary and grammar